



Dekret

Decreto

des Landeshauptmanns

del Presidente della Provincia

Nr.

N.

18023/2021

4.2 Amt für Verwaltungspersonal - Ufficio personale amministrativo

Betreff:

Martin Vallazza (Matr. [REDACTED])
Zeitweilige Anvertrauung der Abteilung
Mobilität des Ressorts Infrastruktur und
Mobilität

Markus Kolhaupt (Matr. [REDACTED])
Ernennung zum stellvertretenden
Abteilungsdirektor

Oggetto:

Martin Vallazza (matr. [REDACTED])
Affidamento temporaneo della ripartizione
Mobilità del dipartimento Infrastrutture e
Mobilità

Markus Kolhaupt (matr. [REDACTED])
Nomina a direttore di ripartizione sostituto

Der Landeshauptmann schickt Folgendes voraus:

Mit Schreiben vom 21.09.2021 schlägt der für den Sachbereich zuständige Landesrat vor, dem Direktor des Ressorts Infrastruktur und Mobilität, Herrn Martin Vallazza, mit Wirkung vom 01.10.2021 die Direktion der Abteilung Mobilität zeitweilig anzuvertrauen;

die zeitweilige Anvertrauung der Abteilung Mobilität erfolgt aufgrund besonderer Notwendigkeit, da Herr Martin Vallazza bis zu seiner Ernennung als Ressortdirektor eben diese Abteilung geleitet hat und angesichts der derzeit laufenden Transformation im Bereich der Mobilität die Beibehaltung der Kontinuität in der Führung besonders wichtig ist. Auf Grund der anstehenden Projekte und der dazu erforderlichen Synergien zwischen dem Ressort und der Abteilung, ist die zeitweilige Anvertrauung der Abteilung Mobilität an Herrn Martin Vallazza notwendig und zweckmäßig, und zwar für die Laufzeit der genannten Verfahren und somit für die Dauer der Legislatur bzw. die Dauer der Leitung des Ressorts;

der Art. 19 Abs. 4 des L.G. vom 23.04.1992, Nr. 10 sieht vor, dass im Falle besonderer Notwendigkeit zwei verschiedene Leitungsaufgaben von ein- und demselben Direktor wahrgenommen werden können, wovon aber eine nur vorübergehend anvertraut werden kann. Die geltenden Bestimmungen schließen damit aus, dass eine einzige Führungskraft dauerhaft Inhaber zweier Direktionen sein kann; somit kann Herrn Vallazza die Direktion der Abteilung Mobilität nur zeitweilig anvertraut werden;

Il Presidente della Provincia premette quanto segue:

Con nota del 21.09.2021 l'assessore provinciale, competente per materia, propone di affidare temporaneamente al direttore del dipartimento Infrastrutture e Mobilità, sig. Martin Vallazza, la direzione della ripartizione Mobilità, con decorrenza dal 01.10.2021.

l'affidamento temporaneo della ripartizione Mobilità avviene a causa di particolare necessità, considerando che il sig. Martin Vallazza, fino alla sua nomina quale direttore di dipartimento, è stato il direttore titolare della medesima ripartizione, e che il mantenimento della continuità nella funzione dirigenziale risulta di particolare importanza durante l'attuale fase di trasformazione del settore della mobilità. A causa dei progetti pianificati e delle sinergie a tal fine necessarie tra il dipartimento e la ripartizione, l'affidamento temporaneo della ripartizione Mobilità al sig. Martin Vallazza è necessario e opportuno per la durata delle procedure indicate, e quindi per la durata della legislatura o comunque dell'esercizio della funzione di direttore del dipartimento;

l'art. 19, comma 4, della L.P. 23.04.1992, n. 10, prevede che in caso di particolare necessità il medesimo direttore possa svolgere due diversi incarichi dirigenziali, di cui un incarico può essere affidato solo temporaneamente. La norma in vigore esclude quindi che il medesimo dirigente possa essere permanentemente titolare di due incarichi dirigenziali; pertanto al sig. Vallazza la direzione della ripartizione Mobilità può essere affidata solo temporaneamente;

die Positionszulage gemäß Artikel 2 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 10. August 2018 wird für die Leitung der Abteilung Mobilität mit dem Koeffizienten 2,00 bemessen; diese ist mit der Positionszulage für die Leitung des Ressorts Infrastruktur und Mobilität nicht häufbar;

der für den Sachbereich zuständige Landesrat schlägt außerdem vor, Herrn Markus Kolhaupt zum stellvertretenden Direktor Abteilung Mobilität zu ernennen;

der Ernennung folgt ein Arbeitsvertrag über den Führungsauftrag (siehe Art. 14 des L.G. Nr. 10 von 1992 und Art. 5 des BÜKV für die Führungskräfte vom 17.09.2003);

mit Beschluss der Landesregierung Nr. 985 vom 26.11.2019 sind dem Landeshauptmann die Befugnisse der Ernennung der Führungskräfte und ihrer Stellvertreter/ Stellvertreterinnen übertragen worden;

und v e r f ü g t

1. Herrn Martin Vallazza ist im Sinne von Art. 19 Abs. 4 des L.G. vom 23.04.1992, Nr. 10 und aufgrund der in den Prämissen angeführten Notwendigkeit die Direktion der Abteilung Mobilität zeitweilig anvertraut, mit Wirkung vom 01.10.2021 und für die Dauer des derzeitigen Auftrages als Direktor des Ressorts Infrastruktur und Mobilität.
2. Für die Dauer der Anvertraung der Abteilung Mobilität steht gemäß Artikel 2 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 10. August 2018 eine Positionszulage, bemessen mit dem Koeffizienten 2,00 zu. Sie ist mit der Positionszulage für die Leitung des Ressorts Infrastruktur und Mobilität nicht häufbar.

l'indennità di posizione di cui all'articolo 2 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 10 agosto 2018 è determinata per la direzione della ripartizione Mobilità con il coefficiente 2,00; tale indennità non è cumulabile con quella prevista per la direzione del dipartimento Infrastrutture e Mobilità;

l'assessore provinciale, competente per materia, propone inoltre la nomina del sig. Markus Kolhaupt a direttore sostituto della ripartizione Mobilità;

alla nomina segue un contratto di lavoro di incarico dirigenziale (cfr. art. 14 della L.P. n. 10 del 1992 e art. 5 del CCI per i dirigenti del 17.09.2003);

con delibera della Giunta provinciale n. 985 del 26.11.2019 sono state delegate al Presidente della Provincia le funzioni della nomina dei direttori/ delle direttrici e dei loro sostituti/ delle loro sostitute;

e d e c r e t a

1. Al sig. Martin Vallazza è affidata temporaneamente, ai sensi dell'art. 19, comma 4, della L.P. 23.04.1992, n. 10 e per i motivi indicati in premessa, la direzione della ripartizione Mobilità, con decorrenza dal 01.10.2021 e per la durata dell'attuale incarico in qualità di direttore del dipartimento Infrastrutture e Mobilità.
2. Per la durata dell'affidamento della ripartizione Mobilità spetta un'indennità di posizione ai sensi dell'articolo 2 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 10 agosto 2018, determinata con il coefficiente 2,00. Tale indennità non è cumulabile con quella prevista per la direzione del dipartimento Infrastrutture e Mobilità.

3. Herr Markus Kolhaupt, der betroffenen Struktur zugeteilt und in die 9. Funktionsebene eingestuft, ist zum stellvertretenden Direktor der Abteilung Mobilität ernannt, und zwar mit Wirkung vom 01.10.2021 und für die Dauer der entsprechenden Beauftragung des Abteilungsdirektors, aber jedenfalls begrenzt bis zum 31.10.2023 (=Ende der derzeitigen Beauftragung als Amtsdirektor). Dem stellvertretenden Direktor steht in den vom Art. 18 des L.G. Nr. 10 von 1992 und in den vom Art. 9, Abs. 5, des BÜKV für die Führungskräfte vom 17.09.2003 vorgesehenen Fällen die Positionszulage im Ausmaß des Direktionsinhabers zu. Die zustehende Aufgabenzulage wird mit 10% der Positionszulage des Direktionsinhabers bemessen und ist mit derselben nicht häufbar (Art. 1 der Anlage 1, 1. Abschnitt des BKV vom 04.07.2002).
4. Die Zweckbindung der Ausgaben dieser Maßnahme wurde, was die fixen und dauerhaften Bezüge betrifft, bereits automatisch gemäß Paragraph 5.2 der Anlage 4.2 des GVD Nr. 118/2011 vorgenommen.
3. Il sig. Markus Kolhaupt, appartenente alla struttura in questione ed inquadrato nella 9. qualifica funzionale, è nominato direttore sostituto della ripartizione Mobilità, con decorrenza dal 01.10.2021 e per la durata del corrispondente incarico del direttore di ripartizione, ma comunque limitatamente fino al 31.10.2023 (= termine dell'attuale incarico in qualità di direttore d'ufficio). Al direttore sostituto spetta nelle ipotesi di cui all'art. 18 della L.P. n. 10 del 1992 e di cui all'art. 9, comma 5, del CCI per il personale dirigenziale del 17.09.2003 l'indennità di posizione nella misura del direttore titolare. L'indennità d'istituto spettante è determinata con il 10% dell'indennità di posizione del direttore titolare e non è cumulabile con la stessa (art. 1 dell'allegato 1, 1. parte del CCC del 04.07.2002).
4. L'impegno di spesa del presente provvedimento, relativo ai trattamenti di spesa fissi e continuativi, è già stato assunto in automatico ai sensi del paragrafo 5.2 dell'allegato 4.2 di cui al D.Lgs. 118/2011.

WR/kd

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

Arno Kompatscher



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	RIER WALTER	29/09/2021
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	MATZNELLER ALBRECHT	30/09/2021
Der Generaldirektor Il Direttore Generale	STEINER ALEXANDER	30/09/2021
Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	01/10/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Walter Rier

nome e cognome: Alexander Steiner

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Albrecht Matzneller

nome e cognome: Arno Kompatscher

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

01/10/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma